



MUNICIPALITY OF CAMPBELL'S BAY
October 6, 2020

MINUTES OF A REGULAR MEETING OF THE COUNCIL HELD ON OCTOBER 6, 2020, at the RA Center, 2 Second Street, Campbell's Bay at 7:00 pm

Present are:

Mayor Maurice Beauregard

Councillors:

Tim Ferrigan

Raymond Pilon

Jean-Pierre Landry

Stéphanie Hébert-Shea

Suzanne Dubeau-Pilon

Lois Smith has motivated her absence.

Also attending the meeting is Director General and Secretary-Treasurer, Sarah Bertrand.

243-10-2020

OPENING OF THE MEETING

Motioned by Suzanne Dubeau-Pilon and resolved to open the meeting at 7:15 p.m.

Carried unanimously

244-10-2020

ADOPTION OF THE AGENDA

Motioned by Tim Ferrigan and resolved to accept the agenda as presented.

Carried unanimously

245-10-2020

ADOPTION OF THE MINUTES – REGULAR MEETING OF SEPTEMBER 1, 2020

WHEREAS copy of the minutes from the regular meeting held on September 1, 2020, were sent to Council by email;

Motioned by Raymond Pilon and resolved to accept the minutes as prepared and circulated.

Carried unanimously

QUESTION PERIOD

It is noted that there are no visitors.

URBANISM

246-10-2020

AUTHORIZATION OF INSPECTOR'S MONTHLY REPORT

Motioned by Suzanne Dubeau-Pilon and resolved to accept the Municipal inspector's monthly report and pertaining bill for the month of September 2020.

Carried unanimously

247-10-2020

INFRINGEMENTS ON THE ZONING POWERS OF MUNICIPALITIES AND THE ABILITY OF CITIZENS TO EXPRESS THEIR VIEWS ON THE REGULATIONS SURROUNDING THEIR LIVING ENVIRONMENT

CONSIDERING the opposition of the municipal sector concerning the intentions of the Government of Quebec included in Bill 49 tabled in the fall of 2019 to modify the regulatory power of municipalities in matters of zoning with regard to tourist accommodation establishments operated in main residences (Airbnb type rental);

CONSIDERING that this legislative amendment will have the effect of removing from municipalities the power to prohibit Airbnb type rentals for main residences in their territory, an essential power, in particular to manage the nuisance problems arising from this type of rental in our communities;

CONSIDERING that the Minister of Municipal Affairs and Housing, Andrée Laforest, included these contentious provisions in Bill 67, An Act to establish a new management regime in flood-prone areas of lakes and watercourses, granting temporarily to municipalities powers to meet certain needs and modify various provisions, tabled in the National Assembly on September 30, 2020;

CONSIDERING that the power to adopt zoning by-laws determining and regulating uses is a fundamental power entrusted to municipalities, linked to their responsibility for managing the development of their territory as set out in the Act respecting land use planning and development;



MUNICIPALITY OF CAMPBELL'S BAY October 6, 2020

CONSIDERING the importance for municipalities of being able to prohibit tourist accommodation establishments operated in main residences (Airbnb type rentals) in areas where this use could be incompatible with the environment;

CONSIDERING that it is unacceptable that the Government of Quebec is considering withdrawing zoning power from municipalities when the National Assembly has repeatedly recognized their responsibility to maintain a quality, safe and healthy living environment;

CONSIDERING this intention of the government goes against the recognition of local governments by the National Assembly in 2016;

CONSIDERING this intention of the government also removes the possibility for citizens to comment on the regulation of their living environment, as provided for in the procedures during a zoning modification process in a municipality;

CONSIDERING the absence of clear reasons from the Government of Quebec to withdraw this zoning power from municipalities with a bill;

It is motioned by Suzanne Dubeau-Pilon and resolved:

THAT the municipal council indicate to the government of Quebec and to the members of the National Assembly its opposition to article 81 of bill 67, An Act to establish a new planning regime in the flood-prone areas of lakes and backyards. 'water, granting temporary powers to municipalities to meet certain needs and modifying various provisions, since it removes essential power from municipalities;

THAT the municipal council indicates to the government that this article of Bill 67 is an affront to local governments;

THAT the municipal council ask the government of Quebec to withdraw article 81 of bill 67 and leave it in bill 49 to leave room for discussion in order to find a reasonable solution allowing municipalities to retain their zoning power and assume their responsibility to maintain a quality, safe and healthy living environment, and to preserve the right of citizens to express their views on the regulation of their living environment;

THAT a copy of this resolution be sent to the Premier of Quebec, Mr. François Legault, to the Minister of Municipal Affairs and Housing, Ms. Andrée Laforest, to the Minister of Tourism, Ms. Caroline Proulx, to the Head of Official opposition, Ms. Dominique Anglade, to the leader of the second opposition, Ms. Manon Massé, to the leader of the third opposition, Mr. Pascal Bérubé, to the deputy of our constituency and to the members of the parliamentary committee on regional planning of The national assembly;

THAT a copy of this resolution also be sent to the Quebec Federation of Municipalities (FQM) and to the media in our region.

Carried unanimously

248-10-2020 **REQUEST FOR ACCESS TO INFORMATION - MRC PONTIAC – SHQ**

WHEREAS under section 9 of the ACT RESPECTING ACCESS TO DOCUMENTS HELD BY PUBLIC BODIES AND THE PROTECTION OF PERSONAL INFORMATION, every person has a right of access, on request, to the documents held by a public body;

WHEREAS under the 4th paragraph of section 57 ACT RESPECTING ACCESS TO DOCUMENTS HELD BY PUBLIC BODIES AND THE PROTECTION OF PERSONAL INFORMATION, the name and address of a person deriving an economic benefit granted by a public body by virtue of a discretionary power, and any information on the nature of that benefit is considered public information;

WHEREAS under section 67 of the ACT RESPECTING ACCESS TO DOCUMENTS HELD BY PUBLIC BODIES AND THE PROTECTION OF PERSONAL INFORMATION, a public body may, without the consent of the person concerned, release personal information to any person or body if the information is necessary for the application of an Act in Québec, whether or not the law explicitly provides for the release of the information;

WHEREAS the Municipality of Campbell's Bay wishes to ensure a vigorous and proper application of municipal regulations, specifically in the area of urban planning;

WHEREAS the Municipality of Campbell's Bay wishes to obtain a copy of the list of properties located on the territory of the Municipality of Campbell's Bay, including the names and addresses of owners, who have received financial assistance under the RénoRégion program and le Programme d'adaptation de domicile (PAD) administered by the Société d'habitation du Québec (SHQ) and the MRC Pontiac for the years 2018, 2019 and 2020;



MUNICIPALITY OF CAMPBELL'S BAY
October 6, 2020

Therefore;

It is motioned by Jean-Pierre Landry and resolved that the Director General, Sarah Bertrand, send a copy of this resolution as a written request for access to information to the appointed person responsible for the application its application at the MRC Pontiac and the SHQ, if needed.

Carried unanimously

COVID-19

249-10-2020 MODIFICATION TO COVID-19 – EMPLOYEE HEALTH AND SAFETY POLICY

Motioned by Raymond Pilon and resolved to accept the modifications to articles 5 and 6 and the addition of article 7 of the Covid-19 Employee Health and Safety Policy, as presented.

Carried unanimously

STREETS AND SIDEWALKS

250-10-2020 PAARRM – PAVING QUOTE

Motioned by Stephanie Hebert-Shea and resolved to the accept the second quote received from Jason Hynes Construction for the repairs of pavement due to water leaks. The amount of \$9 100 plus taxes is authorized from the PAARRM grant.

Carried unanimously

251-10-2020 SNOW REMOVAL CONTRACT – 2020-2021

WHEREAS the snow removal tenders no 01-2020 was launched on August 25, 2020;

WHEREAS the following tenders were received:

Morin Sable et Gravier Ltd	\$65 902.68 incl. taxes
Brian Stanton Entreprises Ltd	\$107 453.08 incl. taxes

Motioned by Stephanie Hébert-Shea and resolved to accept the lowest conformed tender from Morin Sable et Gravier for the amount of \$65 902.68 including taxes.

Adopted

MAYOR'S REPORT

It is noted that the Mayor deposits his report.

FINANCE

252-10-2020 MONTHLY BILLS

Motioned by Raymond Pilon and resolved to pay monthly bills as presented on the disbursement sheet of October 6, 2020, in the amount of \$ 33 270.50

Adopted

Certificate of availability

Sarah Bertrand, Director general of the Municipality of Campbell's Bay, certifies that there are funds available for the above-approved expenses.

Given in Campbell's Bay, this, 6th day of October 2020,

Sarah Bertrand
DGST

253-10-2020 WATER CONTAMINATION - MUNICIPALITÉ DE CAMPBELL'S BAY C. LES EXTINCTEURS L & S 2006, R.E.M. CHARETTE (2018) LTD ET JAVEL BOIS-FRANCS INC.

Whereas the Municipality has claimed damages of \$18 735.55 in regards to the legal fil: MUNICIPALITÉ DE CAMPBELL'S BAY C. LES EXTINCTEURS L & S 2006, R.E.M. CHARETTE (2018) LTD ET JAVEL BOIS-FRANCS INC;

Whereas one of the defendants in the case has offered a settlement of \$7 500 to the Municipality regarding the event of May 18, 2020;



MUNICIPALITY OF CAMPBELL'S BAY
October 6, 2020

Motioned by Raymond Pilon and resolved to counter offer with an amount of \$11 000. This amount is a final offer from the Municipality in terms of settling out of court since this amount represents the direct cost to the taxpayer of the Municipality.

Carried unanimously

254-10-2020 **TRANSFER OF PORTION OF LOTS 3 544 959 AND 6 544 950 – SPLASHPAD AND PARK**

WHEREAS Council resolved with resolution no 191-08-2020 to transfer a portion of lots 6 544 950 for a portion of lot 3 544 959 owned by the Junction Restaurant, as show in diagram;

Motioned by Tim Ferrigan and resolved that the Municipality assume the costs for the survey all these lots and that the cost related to the deed be assumed by the owner, such as the Junction restaurant.

Carried unanimously

255-10-2020 **AUTHORIZATION OF EXPENSE – WINTER TIRES AND RIMS FOR ½ TON TRUCK**

Motioned by Raymond Pilon and resolved to authorize the amount of \$1100 for the purchase of 4 new winter tires with studs and 4 used rims for the ½ ton truck. The expense is allocated from the budgetary item: vehicle maintenance.

Carried unanimously

256-10-2020 **WATER – SEWAGE – TRANSFER SITE**
AUTHORIZATION OF EXPENSE – OVERFLOW LOGGER WITH USB PORT, DRIVER AND SOFTWARE

Motioned by Suzanne Dubeau-Pilon and resolved to authorize the amount of \$700 plus taxes for the supply and installation of an overflow logger with USB port, driver and software by Consult'eau. The expense is allocated from the budgetary item: sewer system maintenance.

Carried unanimously

257-10-2020 **AUTHORIZATION OF EXPENSE - 3 PHASE 600V CUTOUT PROTECTION - WWTP**

Motioned by Stephanie Hebert-Shea and resolved to authorize the installation of a 3-phase 600V cutout protection at the WWTP by Pontiac Electric. The expense of \$ 2 064 plus taxes is allocated from the budgetary item: sewer filtration maintenance.

Carried unanimously

258-10-2020 **AUTHORIZATION OF EXPENSE – HIGH-SPEED INTERNET FOR WATER COMMUNICATION SYSTEM**

Motioned by Tim Ferrigan and resolved to authorize the expense of \$760 plus taxes for the supply, installation and configuration of a VPN router with VPN tunnel access by WePc between the well and softener locations. The expense is allocated from the budgetary item: water softener maintenance.

Carried unanimously

259-10-2020 **PAPSEP – REPORT PRESENTING THE VULNERABILITY ANALYSIS OF WATER SOURCES**

WHEREAS the *Règlement sur le prélèvement des eaux et leur protection (RPEP)* imposes on municipalities of Quebec operating a potable water distribution system to more than 500 residents, the obligation to send to the Government a report presenting the vulnerability analysis of water sources;

WHEREAS the Municipality of Campbell's Bay mandated the hydrological firm LNA in 2018 to produce such report;

WHEREAS LNA has demonstrated the new revised protection area;

WHEREAS the revised protection area is located in the Municipality of Litchfield additionally as the



MUNICIPALITY OF CAMPBELL'S BAY
October 6, 2020

wells for water supply located at 30 ch. Bank, Litchfield;

WHEREAS as part of the study, an inventory of anthropogenic activities on the territory of the Municipality of Litchfield specific to the well protection area must be complied;

WHEREAS the Municipality requires the collaboration of the Municipality of Litchfield's municipal inspector to help to validate the list of anthropogenic activities present on the affected lots located within the protection area;

THEREFORE;

Motioned by Jean-Pierre Landry and resolved that the Director General send the information regarding the compilation of such anthropogenic activities to the Municipal inspector of Litchfield for validation.

Carried unanimously

PARKS, RA HALL AND RINK

260-10-2020 HALLOWEEN DRIVE-IN

WHEREAS in order to offer an alternative Halloween option for Campbell's Bay residents due to the current pandemic crisis, the municipal council will organize a Drive-In movie night;

WHEREAS the Drive-In movie night will encourage the physical distancing and sanitary measures in place;

WHEREAS the Drive-In movie night will offer a great alternative not only for our trick-or-treaters who may not feel comfortable going door to door, but our town residents who have made the decision to not open their doors to hand out candy during the Covid-19 pandemic;

Motioned by Suzanne Dubeau-Pilon and resolved to authorize the expense of \$1800 for the Drive-In movie night. This amount is allocated from the COVID financial aid program to mitigate the financial impacts of the pandemic allocated from the Quebec Government.

It is noted that André Fortin, MNA, has provided a financial assistance of \$1000 towards this event.

It is also noted that the Mayor approach Will Amos, MP for financial assistance as well.

Carried unanimously

261-10-2020 DEPOSIT OF PROJECT – JAYS CARE FOUNDATION – FIELD OF DREAMS PROGRAM

Motioned by Tim Ferrigan and resolved that Emilie Chazelas, EMS Consulting, prepare and deposit a project regarding the revitalization of the Campbell's Bay baseball field for the Field of Dreams program of the Jays Care Foundation.

Carried unanimously

262-10-2020 NEW HORIZONS PROGRAM – 2020-2021 – ACCESSIBILITY FOR SENIORS - WATERFRONT

Motioned by Tim Ferrigan and resolved that Councilors Suzanne Dubeau-Pilon and Stephanie Hebert-Shea deposit a project in regards to the 2020-2021 New Horizons for Seniors Program relating the accessibility of the waterfront area.

Carried unanimously

263-10-2020 AUTHORIZATION OF EXPENSE – SPLASHPAD DE-CHLORINATOR – SENT BY EMAIL

Motioned by Stephanie Hebert-Shea and resolved to authorize the expense of \$1650 plus taxes for the supply and installation of a de-chlorinator for the splashpad by Blue Heron. The expense is allocated from the borrowing bylaw 102-19.

Carried unanimously

264-10-2020 CULTURAL DEVELOPMENT FUNDS – 3 YEAR PROJECTION

WHEREAS the MRC Pontiac in collaboration with the NCC are currently developing the cultural fund for the next 3 years;

WHEREAS the NCC will match both the Municipal and MRC contributions;



MUNICIPALITY OF CAMPBELL'S BAY
October 6, 2020

Motioned by Suzanne Dubeau-Pilon and resolved that without commitments and depending on budget preparation, that the municipal council wishes to invest \$5000 yearly for the next 3 years in cultural development planning in the Municipality of Campbell's Bay.

Carried unanimously

265-10-2020 MAISON DES JEUNES DU PONTIAC – DRAFT AGREEMENT – YOUTH ANIMATION PROJECT

Motioned by Jean-Pierre Landry and resolved to accept the draft agreement presented by the MDJ in regards to the realization of youth animation activities in the municipality of Campbell's Bay.

It is also resolved that the Mayor, Maurice Beauregard, is authorized to sign the agreement on behalf of the Municipality of Campbell's Bay.

Carried unanimously

266-10-2020 SECURITY
CHIEFS MONTHLY REPORT – SEPTEMBER 2020

WHEREAS the Fire Chief prepared his monthly report for the month of September 2020 and it is presented by the Director General;

Motioned by Raymond Pilon and resolved to accept the Fire Chief's monthly report as presented.

Adopted

267-10-2020 FIREFIGHTER TRAINING NEEDS FOR 2021

WHEREAS the *Regulation respecting the conditions governing the exercise of functions within a municipal fire safety service* provides training requirements for firefighters of the fire safety service to ensure a minimum professional qualification;

WHEREAS this regulation is part of a desire to ensure municipalities forming fire crews with the skills and abilities necessary to respond effectively to emergencies;

WHEREAS in December 2014 the Quebec government established the financial assistance program for the training of volunteer and part-time firefighters;

WHEREAS the program's main objective is to provide municipal organizations financial assistance to enable them to have a sufficient number of trained firefighters to act effectively and safely in an emergency;

WHEREAS this program also aims to promote the acquisition of basic skills required by volunteer firefighters and part-time practicing in municipal fire safety services;

WHEREAS the municipality of Campbell's Bay wishes to benefit from the financial support offered by the program;

WHEREAS the municipality of Campbell's Bay foresees the training of four (4) firefighters for the Firefighter I program and six (6) firefighters 6 for the auto pumper program during the next year to respond effectively and safely to emergency situations on its territory;

WHEREAS the municipality must send this resolution to the Ministry of public security through the Pontiac MRC in accordance with article 6 of the program;

It is **motioned by Stephanie Hebert Shea** and resolved to apply for the financial assistance under the financial assistance program for volunteer or part-time firefighter training at the Ministry of public security and forward this request to the Pontiac MRC.

Carried unanimously

268-10-2020 TRANSFER OF OLD PR VEHICLE

WHEREAS the Municipalities of Campbell's Bay and Litchfield purchased a new PR vehicle for the Fire Department and First Responders;

WHEREAS the old PR vehicle can no longer be part of the emergency response fleet;

WHEREAS an email was received from the CBLFD secretary regarding the Fire Department's decision to transfer the old PR vehicle to the Municipality of Campbell's Bay, if the Municipality of Litchfield



MUNICIPALITY OF CAMPBELL'S BAY
October 6, 2020

doesn't oppose to its decision;

WHEREAS the decision remains with the CBLFD since it is the Fire Department that initially purchased the vehicle in 2010;

Motioned by Jean-Pierre Landry and resolved to accept the CBLFD offer to purchase the old PR vehicle for \$1 if the Municipality of Litchfield does not oppose to this offer.

Carried unanimously

CORRESPONDANCE

It is noted that the correspondence is read to Council.

269-10-2020 **REQUEST FOR AUTHORIZATION – BOOK SALE – FRONT ST**

Motioned by Jean-Pierre Landry and resolved to authorize the event of a book sale and autograph session by Keith Landry on Front St in front of Cadeaux Evangeline store on October 16 from 2 p.m. to 4 p.m.

Carried unanimously

270-10-2020 **RESOLUTION OF SUPPORT – MUNICIPALITY OF MANSFIELD-ET-PONTEFRACT - HYDRO-QUÉBEC TARIFFS APPLICABLE TO NON-PROFIT ORGANIZATIONS AND LEISURE SERVICES**

WHEREAS Hydro-Québec's electricity rates currently applicable to medium and high demand infrastructures which are managed by non-profit organizations as well as for leisure services represent an insurmountable tax burden;

WHEREAS the COVID-19 crisis and the restrictions on public facilities further worsen the financial situation of the above-mentioned stakeholders;

WHEREAS Hydro-Quebec is a state company built for and by the people of Québec;

WHEREAS for long periods of time, medium and large demand infrastructures do not use or hardly use electricity but still have to pay an energy guarantee tariff;

WHEREAS when organizations have some difficulty in paying their bills or are late in payment of sometimes only a few days, Hydro-Québec imposes an astronomical amount on them as a holdback;

WHEREAS the Municipality of Mansfield-et-Pontefract adopted such resolution at their regular council meeting held on September 2, 2020;

WHEREAS the Municipality of Mansfield-et-Pontefract is asking for the support of local municipalities of the MRC Pontiac;

FOR THESE REASONS, motioned by Tim Ferrigan and resolved to support the Municipality of Mansfield-et-Pontefract as follows:

THAT the Municipality of Campbell's Bay support this motion tabled by the Municipality of Mansfield-et-Pontefract;

THAT the Municipality of Campbell's Bay ask the Government of Quebec and the directors of Hydro-Quebec to establish a special status for medium and high demand infrastructures which are managed by non-profit organizations as well as for leisure services allowing reduction in the electricity tariffs imposed on them.

THAT a copy of this resolution be sent to the Premier of Quebec, to the Minister for Regional Economic Development, to the Minister of Energy and Natural Resources, to the Minister of Families and responsible for the Outaouais, to the Deputy for Pontiac.

Carried unanimously

271-10-2020 **RESOLUTION OF REQUEST TO THE GOVERNMENT OF QUÉBEC FOR AN ACCESS-LOGIS PROGRAM**

WHEREAS confinement at home and the unprecedented times that Quebecers and the world are still going through remind more than ever that having decent housing is too often taken for granted;

WHEREAS 305,590 households in Quebec have adequate and affordable housing needs;



MUNICIPALITY OF CAMPBELL'S BAY
October 6, 2020

WHEREAS these needs are not being met by the current housing supply;

WHEREAS the revival of the Quebec economy definitely requires the construction of social and community housing;

WHEREAS investments in community housing make it possible to achieve a dual objective, namely to help the most vulnerable households while generating significant economic benefits;

WHEREAS each dollar invested in the realization of community housing projects generates \$ 2.30 in economic activity in the construction sector;

WHEREAS it is necessary to provide adequate housing for Quebecers;

It is proposed by Jean-Pierre Landry and resolved to:

ASK the Quebec government to fund 10,000 new social and community housing units and to include social and community housing at the heart of its economic recovery plan.

SEND a copy of this resolution to the Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy, Ms. Andrée Laforest, as well as to the President of the Treasury Board, Ms. Sonia Lebel, and to the Minister of Finance, Mr. Eric Girard.

Carried unanimously

272-10-2020 **LET'S GROW OUR MAPLE TREES: REQUEST FOR SUPPORT FROM THE LOCAL UNIONS OF THE FEDERATION OF UPA OUTAOUAIS-LAURENTIDES (FUPAOL) AND ABITIBI-TÉMISCAMINGUE**

CONSIDERING THAT the demand for Quebec maple products is steadily increasing each year (7% / year);

CONSIDERING THAT the public lands of the Outaouais-Laurentides and Abitibi-Témiscamingue are little used for maple production and represent significant maple potential to be protected (30 to 50 million taps);

CONSIDERING THAT our project is perfectly in line with the objectives of the sustainable forest development strategies of the ministries of forest and environment.

CONSIDERING THAT our observations and research show that the maple syrup sector is neglected in the concrete actions of our regional government bodies;

CONSIDERING THAT cultivating our forests and maple groves has a real positive impact on the economic development of our regions;

CONSIDERING THAT protecting our ecosystems and the climate requires maintaining cultivated forests since they constitute a reservoir for our greatest natural wealth, that is, water, which flows from the north to the Ottawa Valley;

CONSIDERING THAT our region can draw inspiration from integrated forest management models and initiatives, developed in Bas-St-Laurent and Estrie to enhance our public lands and maple groves

CONSIDERING THAT this is an issue that concerns all stakeholders in the field: Municipalities, RCMs, agricultural producers and governments;

CONSEQUENTLY

It is moved by Jean-Pierre Landry, that SPAOL obtain a letter of support from local unions, MRCs, municipalities and deputies in order to make the provincial governments aware of the urgency of cultivating public sugar bushes and protecting the maple syrup potential of our forests.

Carried unanimously

273-10-2020 **AUTHORIZATION OF PURCHASE – LEGION REMEMBRANCE WREATH**

Motioned by Tim Ferrigan and resolved to authorize the purchase of a wreath for the Remembrance Day Ceremony presented by the Canadian Legion – Branch 162. The expense is allocated from the budgetary item: goodwill and public relations.

Carried unanimously

274-10-2020 **CLOSING**

Motioned by Stephanie Hebert-Shea and resolved to adjourn the meeting at 10:26 PM.



MUNICIPALITY OF CAMPBELL'S BAY
October 6, 2020

Carried unanimously

Maurice Beaugard
Mayor

Sarah Bertrand
DGST